



Schützengesellschaft der Stadt Chur  
www.sg-chur.ch

## 48. St. Luzi-Schiessen 2022 in Chur



### **300 Meter**

Gruppen zu 5 Schützinnen/Schützen  
Sportgewehre G300  
StGw 57-03, Karabiner  
StGw 90, StGw 57-02

### **50 Meter**

Gruppen zu 5 Schützinnen/Schützen  
Randfeuerpistolen (RF)  
Ordonnanzpistolen (OP)

### **25 Meter**

Randfeuerpistolen (RF) Zentralfeuerpistolen (CF)  
Ordonnanzpistolen (OP)

### **300 / 50 / 25 Meter**

Festsiegerin / Festsieger

### **Schiessplatz**

Rossboden, Pulvermühlestr. 90 7000 Chur

### **Schiesszeiten**

Freitag,	22. April	16.30 bis 19.30 Uhr
Samstag,	23. April	09.00 bis 12.00 Uhr
Sonntag,	24. April	09.00 bis 12.00 Uhr

### **Schalteröffnung**

30 Min. vor Schiessbeginn

# Kantonale Sportförderung

www.graubündensport.ch

**SWISSLOS**

graubünden **SPORT**

## seit 1966 überzeugend in System und Technik

- Kugelfanganlagen für 25 / 50 / 300m / Jagd, Combat
- Indoor- und Outdoor-Anlagen
- Sicherheitsblenden, Scheibenlifte
- Schiessstandzubehör, Schiessstandeinrichtungen
- Reparatur- und Unterhaltsarbeiten sowie Ersatzteildienst für sämtliche L+H, RUAG, Inauen und ACO Schiessanlagen

**Leu+Helfenstein AG | 6212 St. Erhard**

Telefon 041 921 40 10 | Fax 041 921 78 63

info@leu-helfenstein.ch | www.leu-helfenstein.ch



Exklusiver ISSF Result Provider  
Weltweit das einzige System mit  
ISSF-Zulassung für alle Disziplinen

**SIUS**  
SWISS PRECISION

Die neue elektronische Trefferanzeige SA9005 mit dem innovativen Bedienpult wurde exklusiv für das 300m-Schiessen in der Schweiz entwickelt.

Bedienpult BD95



BEDIENPULT MIT  
**TOUCHSCREEN**  
EXKLUSIV FÜR DIE SCHWEIZ!

Monitor M95



Linktree

+41 52 354 60 60

www.sius.com

Liebe Schützenkameradinnen  
Liebe Schützenkameraden

Die Schützengesellschaft der Stadt Chur freut sich, Schützinnen und Schützen von nah und fern zum **48. ST. LUZI-SCHIESSEN** einladen zu dürfen. Wir danken zugleich allen Schützen/innen, die unseren Anlass jedes Jahr wieder besuchen und heissen auch neue Schützenkameraden/innen zu unserem traditionellen Schiessen herzlich willkommen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch, wünschen allen Teilnehmern einen guten Aufenthalt in Chur und „**guet Schuss!**“.

**Für das Organisationskomitee  
St. Luzi-Schiessen**  
Florin Gruber, OK-Präsident

Charas camaratas da tir  
Chars camarats da tir

La societad da tiradurs da la citad da Cuira sa legra d'astgar envidar tiraduras e tiradurs dalunsch e damanaivel al **48avel TIR DA S. GLIECI**. A medem temp engraziain nus a tut las tiraduras ed a tut ils tiradurs che visitan mintg'onn noss'occorrenza ed ans beneventain cordialmain era novas camaratas e novs camarats a chaschun da noss tir tradiziunal.

Nus ans legrain da Vossa visita, giavischain a tut las participantas ed a tut ils participants in bun temp a Cuira e „**bun culp!**“.

**Per il comité d'organisaziun  
tir da S. Glieci**  
Florin Gruber, president CO

Cari camerati tiratori  
Care camerate tiratrici

La società di tiro della città di Coira è lieta di invitare tiratori e tiratrici vicini e lontani al **48. CONCORSO DI TIRO DI ST. LUZI**. Ringraziamo tutti coloro che ogni anno ci onorano con la loro presenza e siamo felici di accogliere anche tutti i nuovi tiratori e le tiratrici che decideranno di partecipare alla nostra manifestazione di tiro.

Vi attendiamo dunque a Coira e „**vi auguriamo di far centro!**“.

**Il comitato di organizzazione  
tiro St. Luzi**  
Florin Gruber  
Presidente del comitato locale

***Organisationskomitee St. Luzi-Schiessen***

<b>OK-Präsident</b>	Gruber Florin
<b>Finanzen</b>	Michels Susanna
<b>Sekretariat / Logistik</b>	Solè Urs
<b>Auswertung / EDV</b>	Lehmann Stephan
<b>Ressort 300 m</b>	Hunger Reto
<b>Ressort 50 / 25 m</b>	Semadeni Sergio

*Wir danken unseren Inserenten und Gönnern  
für ihr Wohlwollen und ihre Unterstützung*

# Ihre Immobilien in guten Händen.

Sind Sie für Ihre Immobilien auf der Suche nach einem kompetenten Partner mit persönlichen Ansprechpartnern und individueller Betreuung?

Wir unterstützen Sie bei der Bewirtschaftung und Verwaltung von Mietliegenschaften und Stockwerkeigentum sowie dem Handel mit Wohnungen, Häusern und Grundstücken. Zuverlässig und partnerschaftlich.

Ihr Erfolg liegt uns am Herzen. Als treffsicherer Partner in allen Immobilengeschäften sind wir bestens vernetzt und beraten Sie gerne persönlich.

## **Conrad + Magnin AG**

Immobilien Treuhand

Albulastrasse 37, 7000 Chur

+41 81 533 05 05, [info@cmimmo.ch](mailto:info@cmimmo.ch)

[cmimmo.ch](http://cmimmo.ch)

## Allgemeine Bestimmungen Gewehr 300m / Pistole 25/50m

<b>Vorschriften</b>	Der Anlass unterliegt den Regeln für das Sportliche Schiessen (RSpS / 1.10.4024.d) des SSV sowie sämtlichen Vorschriften, Reglementen, Weisungen, Ausführungsbestimmungen (AFB) und Hilfsmittelverzeichnissen von SSV, VBS, SAT, USS und KVS. Obenerwähnte Vorschriften regeln alle im Schiessplan nicht explizit aufgeführten Positionen und stehen in der Schiessanlage zur Verfügung. Diese sind vom Organisator jederzeit anzuwenden.																								
<b>Alterskategorien</b>	<table><tr><td>Junioren</td><td>U17</td><td>10 - 16 Jahre</td><td>2012 - 2006</td></tr><tr><td>Junioren</td><td>U21</td><td>17 - 20 Jahre</td><td>2005 - 2002</td></tr><tr><td>Elite</td><td>E</td><td>21 - 45 Jahre</td><td>2001 - 1977</td></tr><tr><td>Senioren</td><td>S</td><td>46 - 59 Jahre</td><td>1976 - 1963</td></tr><tr><td>Veteranen</td><td>V</td><td>60 - 69 Jahre</td><td>1962 - 1953</td></tr><tr><td>Seniorveteranen</td><td>SV</td><td>ab 70 Jahre</td><td>1952 und älter</td></tr></table>	Junioren	U17	10 - 16 Jahre	2012 - 2006	Junioren	U21	17 - 20 Jahre	2005 - 2002	Elite	E	21 - 45 Jahre	2001 - 1977	Senioren	S	46 - 59 Jahre	1976 - 1963	Veteranen	V	60 - 69 Jahre	1962 - 1953	Seniorveteranen	SV	ab 70 Jahre	1952 und älter
Junioren	U17	10 - 16 Jahre	2012 - 2006																						
Junioren	U21	17 - 20 Jahre	2005 - 2002																						
Elite	E	21 - 45 Jahre	2001 - 1977																						
Senioren	S	46 - 59 Jahre	1976 - 1963																						
Veteranen	V	60 - 69 Jahre	1962 - 1953																						
Seniorveteranen	SV	ab 70 Jahre	1952 und älter																						
<b>Teilnahmeberechtigung</b>	Es können nur lizenzierte Vereinsmitglieder und nur mit einem Verein pro Distanz teilnehmen. Der Teilnehmende kann jeweils nur in einer Kategorie schießen.																								
<b>Munition</b>	Es darf nur die vom Organisator abgegebene Ordonnanzmunition verwendet werden. Die Hülsen bleiben deren Eigentum.																								
<b>Sportgeräte-Kontrolle Gewehr</b>	Die Sportgeräte sind offen, d.h. nicht in Behältnissen in und aus der Schiessanlage zu bringen; eine Eingangskontrolle überprüft das Einhalten der Sicherheitsregeln gemäss RSpS Art. 1 TR Nach dem Schiessen haben die Teilnehmenden die Gewehre zu entladen, und zur Entladekontrolle vorzuweisen.																								
<b>Sportgeräte-Kontrolle Pistole</b>	Die Sportgeräte sind entladen in geeigneten Behältnissen zu transportieren und dürfen erst auf der Ladebank ausgepackt werden. Nach dem Schiessen haben die Teilnehmenden die Pistole zu entladen, zur Entladekontrolle vorzuweisen und auf der Ladebank in das Behältnis einzupacken.																								
<b>Absenden</b>	Es findet kein Absenden statt. Die Resultate werden im Internet unter <b>www.sg-chur.ch</b> veröffentlicht.																								
<b>Haftung</b>	Der Organisator übernimmt keine Haftung für Sportgeräte und Gegenstände.																								
<b>Versicherung</b>	Alle Teilnehmenden sind nach den Bestimmungen der USS versichert. Die Versicherten verzichten gegenüber dem Organisator auf weitere Ansprüche.																								
<b>Beschwerderecht</b>	Allfällige Proteste diesen Anlass betreffend werden vom Organisator sofort behandelt und erledigt. Vorbehalten bleibt das Rekursrecht an die Disziplinarkommission des SSV (Reg-Nr. 1.31.00 vom 19. April 2013).																								

**Schützengesellschaft der Stadt Chur**

Chur, Dezember 2022

**Der OK Präsident**

*Florin Gruber*

Schiessplan geprüft und genehmigt:

Monstein, 09.12.2021

**Bündner Schiesssportverband**

**Freie Schiessen**

*Christian Kühnis*



Kantonspolizei Graubünden  
Polizia chantunala dal Grischun  
Polizia cantonale dei Grigioni

# Einbruch nicht bei mir.



Damit der Einbrecher  
nicht eine „Mouche“  
erzielen kann.

Telefon Kriminalprävention: 0800 80 30 50

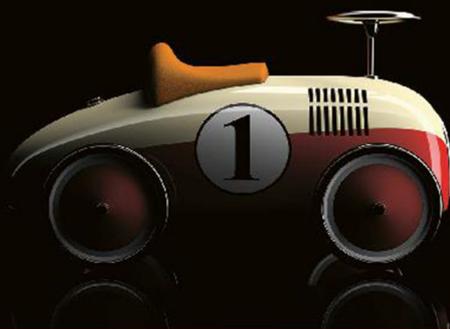
## Stich: St. Luzi 300m (Gruppenwettkampf)

<b>Sportgeräte</b>	Kat. A: Standard -und Freigewehre Kat. D: StGw 57-03, Karabiner Kat. E: StGw 90, StGw 57-02																
<b>Scheibe</b>	A 10																
<b>Schiessprogramm</b>	4 Probeschüsse, obligatorisch (müssen vor dem Programm geschossen werden) 6 Schüsse Einzelfeuer 4 Schüsse Serie, ohne Zeitbeschränkung, am Schluss gezeigt																
<b>Stellungen</b>	Freigewehr nicht liegend Standardgewehr liegend frei Sturmgewehre ab Zweibeinstütze Karabiner liegend frei, aufgelegt oder ab Zweibeinstütze																
<b>Stellungserleichterung</b>	Veteranen können mit dem Freigewehr liegend frei, Seniorveteranen liegend aufgelegt schiessen. Wer liegend aufgelegt schießt verzichtet auf eine Rangierung bei der Festsieger Konkurrenz.																
<b>Rangeur</b>	Durch Einlegen des Standblattes																
<b>Teilnahmekosten Einzel</b>	<b>CHF. 24.00 mit Probeschüssen, Munition und Abgaben</b> <small>(CHF 14.25 Kontrollgeld, CHF 4.90 Munition, CHF 4.85 übrige Kosten,</small>																
<b>Junioren</b>	<b>CHF. 19.00</b> <small>(CHF 9.25 Kontrollgeld, CHF. 20.-CHF. 30, CHF 4.85 übrige Kosten,</small>																
<b>Auszeichnungen</b>	Kranzkarte BSV <b>CHF. 10.00</b> oder Naturalgabe Wert <b>CHF 10.00</b>																
	<table border="0" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th></th> <th style="text-align: center;"><u>Kat. A</u></th> <th style="text-align: center;"><u>Kat. D</u></th> <th style="text-align: center;"><u>Kat. E</u></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>E / S</td> <td style="text-align: center;">91 Punkte</td> <td style="text-align: center;">86 Punkte</td> <td style="text-align: center;">83 Punkte</td> </tr> <tr> <td>U21 / V</td> <td style="text-align: center;">89 Punkte</td> <td style="text-align: center;">84 Punkte</td> <td style="text-align: center;">81 Punkte</td> </tr> <tr> <td>U17 / SV</td> <td style="text-align: center;">88 Punkte</td> <td style="text-align: center;">83 Punkte</td> <td style="text-align: center;">80 Punkte</td> </tr> </tbody> </table>		<u>Kat. A</u>	<u>Kat. D</u>	<u>Kat. E</u>	E / S	91 Punkte	86 Punkte	83 Punkte	U21 / V	89 Punkte	84 Punkte	81 Punkte	U17 / SV	88 Punkte	83 Punkte	80 Punkte
	<u>Kat. A</u>	<u>Kat. D</u>	<u>Kat. E</u>														
E / S	91 Punkte	86 Punkte	83 Punkte														
U21 / V	89 Punkte	84 Punkte	81 Punkte														
U17 / SV	88 Punkte	83 Punkte	80 Punkte														
<b>Gruppenwettkampf</b>	Alle einem KSV angeschlossenen Vereine können sich am Gruppenwettkampf beteiligen. Je 5 lizenzierte Schützinnen und Schützen bilden eine Gruppe. Der Gruppenwettkampf wird nur in 2 Kategorien ausgetragen.																
<b>Kosten/Auszeichnung</b>	Keine Kosten. Die Gruppen erhalten keine Auszeichnung.																
<b>Rangordnung</b>	<b>1. Gruppen: Feld A: Alle Gewehre / Feld D: Alle Ordonanzgewehre</b> Das Total der 5 Einzelresultate bestimmt den Rang. Bei Punktgleichheit entscheiden die Tiefschüsse der ganzen Gruppe. <b>2. Einzel:</b> Für die Einzelrangierung entscheiden bei Punktgleichheit der Tiefschuss der Serie in 100er Wertung, dann das Alter.																
<b>Spezialgaben</b>	<b>Einzel: Kat. A/D/E</b> 1. Rg. Prämienkarte CHF. 30.- 2. Rg. Prämienkarte CHF. 20.- 3. Rg. Prämienkarte CHF. 10.-																
<b>Bestimmungen</b>	Jeder Teilnehmende kann nur in einer Gruppe/Kategorie mitschiessen. Bei der Anmeldung ist anzugeben, in welcher Kategorie die Gruppe den Wettkampf bestreiten will.																

# CLAUS

CARROSSERIE · SPRITZWERK · CLASSICS

Wir reparieren, lackieren, restaurieren.  
Alle Marken. Erstklassig.



IHRE CHURER VSCI-CARROSSERIE SEIT 1897

Carrosserie Claus · Kasernenstrasse 37 · 7000 Chur

[www.claus.ch](http://www.claus.ch)

## SCHIESSBRILLEN | JÄGGI OPTIK CHUR

Unsere langjährige Erfahrung in der Anpassung von Schiessbrillen garantiert auch Ihnen den Erfolg. Die optimale Abstimmung des Brillenglases erfolgt in unserer haus-eigenen original Ziellanlage.

10m für Luftgewehr und Pistole

50m Kleinkaliber- und Pistolenscheibe

300m mit A- und B-Scheibe

Waffen zum Zielen sind vorhanden.  
Krankkarten werden bei uns gerne  
an Zahlung genommen.  
Bitte reservieren Sie einen Termin.



**JÄGGI**  
Optik & Hörberatung

Bahnhofstrasse 42 Chur  
081 257 13 23 [jaeggi-optik.ch](http://jaeggi-optik.ch)

## Auszahlungsstich 300m

darf erst nach dem Stich „St. Luzi“ geschossen werden.

**Sportgeräte** Kat. A: Standard- und Freigewehre  
Kat. D: StGw 57-03, Karabiner  
Kat. E: StGw 90, Stgw 57-02,

**Scheibe** A 100

**Teilnahmeberechtigung** Es sind nur die Teilnehmer des Stiches «St. Luzi» zugelassen

**Schiessprogramm** 6 Einzelschüsse

**Stellungen** Siehe Stich „St. Luzi 300m“

**Teilnahmekosten Einzel** **CHF. 19.00 mit Munition**  
(CHF 14.90 Doppelgeld, CHF 2.00 Allg. Gebühren und Abgaben, CHF 2.10 Munition).

**Auszahlungen** **sofortige Barauszahlung**

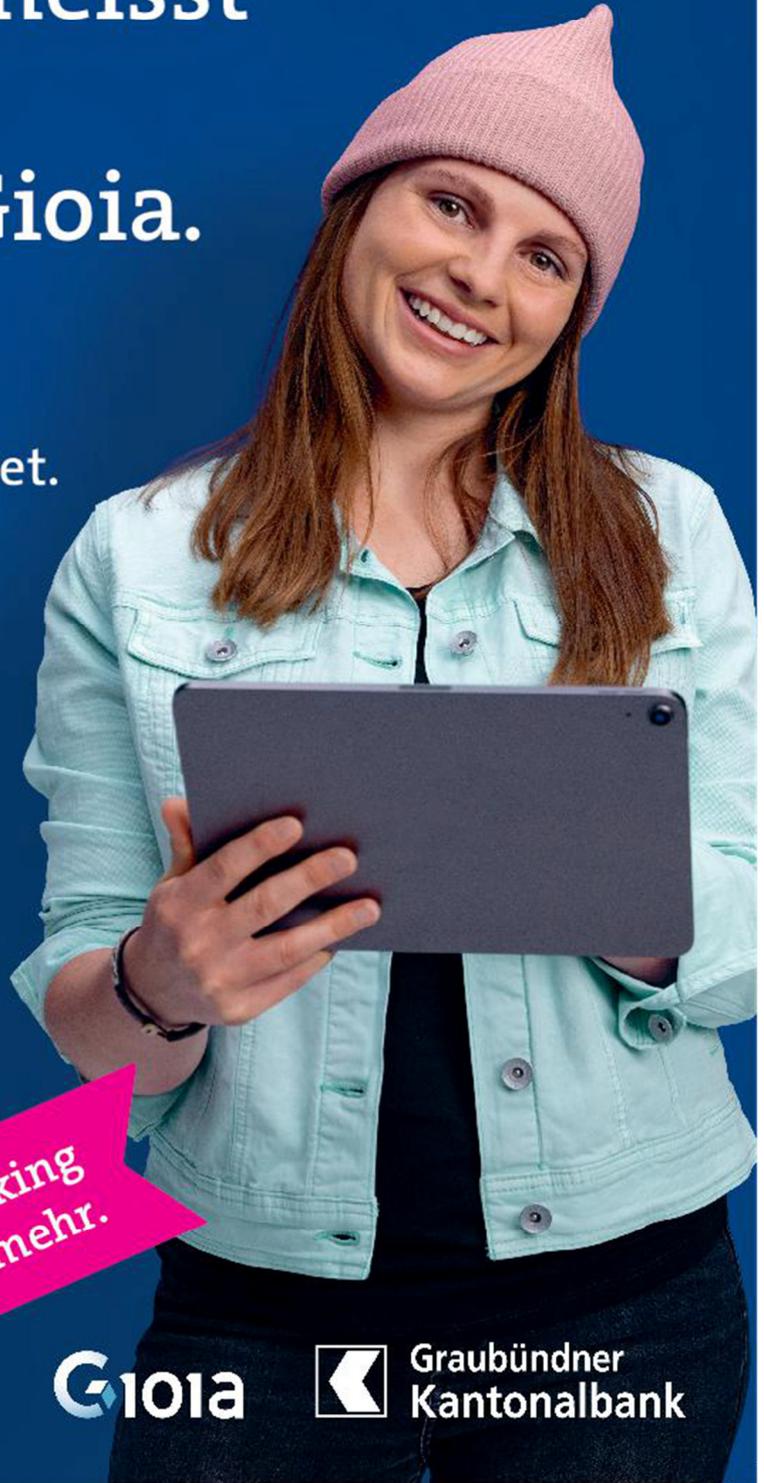
<b>Auszahlungslimiten 300m</b>			
<b>Punkte</b>	<b>Kat. A</b>	<b>Kat. D</b>	<b>Kat. E</b>
581 – 600	CHF. 60.-	CHF. 70.-	CHF. 80.-
565 – 580	CHF. 40.-	CHF. 50.-	CHF. 60.-
550 – 564	CHF. 20.-	CHF. 30.-	CHF. 40.-
535 – 549	CHF. 10.-	CHF. 15.-	CHF. 25.-
520 – 534	CHF. 5.-	CHF. 10.-	CHF. 15.-
505 – 519	---	CHF. 8.-	CHF. 10.-
491 – 504	---	CHF. 5.-	CHF. 8.-
475 – 490	---	---	CHF. 5.-

**Nachzahlungen** Erreicht die sofortige Barauszahlung weniger als 60 Prozent des Doppelgeldes, wird der gesamte Differenzbetrag bis zum Erreichen der Gabenquote von 60 Prozent, dem Stich St. Luzi zugewiesen.



# Mein Digital Banking heisst wie ich: einfach Gioia.

GKB Gioia.  
Digital Banking,  
das Freude bereitet.



e-Banking  
und mehr.

[gkb.ch/gioia](https://gkb.ch/gioia)

**Gioia**



Graubündner  
Kantonalbank

<b>Schiessplan</b>	<b>Pistole 25/50m</b>
--------------------	-----------------------

**Stich: St. Luzi 50m (Gruppenwettkampf)**

<b>Sportgeräte</b>	Randfeuerpistolen (RF) Ordonnanzpistolen (OP)		
<b>Scheibe</b>	P 10, 1 m		
<b>Schiessprogramm</b>	4 Schüsse Probe 6 Schüsse Einzelfeuer 4 Schüsse Serie, ohne Zeitbeschränkung, am Schluss gezeigt.		
<b>Rangeur</b>	Durch Einlegen des Standblattes.		
<b>Teilnahmekosten</b>	<p><b>CHF. 24.00, U17/U21 CHF. 19.00 mit Munition</b>  <small>(OP: CHF 14.00 Kontrollgeld, CHF 5.10 Allg. Gebühren und Abgaben, CHF 4.90 Munition).</small></p> <p><b>CHF. 21.00, U17/U21 CHF. 16.00 ohne Munition.</b>  <small>(RF: CHF 14.00 Kontrollgeld, CHF 5.60 Allg. Gebühren und Abgaben, CHF 1.40 Sportbeitrag)</small></p>		
<b>Auszeichnungen</b>	Kranzkarte BSV <b>CHF 10.00</b> oder Naturalgabe, Wert <b>CHF 10.00</b>		
		<b><u>RF</u></b>	<b><u>OP</u></b>
	E / S	86 Punkte	84 Punkte
	U21 / V	84 Punkte	82 Punkte
	U17 / SV	83 Punkte	81 Punkte
<b>Gruppenwettkampf</b>	Alle einem KSV angeschlossenen Vereine können sich am Gruppenwettkampf beteiligen. Je 5 lizenzierte Schützinnen und Schützen bilden eine Gruppe. Der Gruppenwettkampf wird nur in einer Kategorie ausgetragen.		
<b>Kosten/Auszeichnung</b>	<b>Keine Kosten. Die Gruppen erhalten keine Auszeichnung</b>		
<b>Rangordnung</b>	Für die Einzelrangierung entscheiden bei Punktgleichheit das höhere Alter.		
<b>Spezialgaben</b>	1. Rang Prämienkarte CHF. 30.00 2. Rang Prämienkarte CHF. 20.00 3. Rang Prämienkarte CHF. 10.00		



# immowilli ag

Hauswartungen | Reinigungen | Unterhalt

Tel. +41 81 253 30 30

**CALANDA RADLER**  
**DOPPELT ERFRISCHEND**

100% NATÜRLICH UND NUR 2.0% ALKOHOL

Verantwortungsvoll genießen

## Standard 25m

<b>Sportgeräte</b>	Randfeuerpistolen (RF) und Zentralfeuerpistolen (CF) Ordonnanzpistolen (OP)												
<b>Scheibe</b>	25 m Präzisionsscheibe Pistole (PP 10/50 cm) Fernrohrbeobachtung gestattet.												
<b>Schiessprogramm</b>	1 Probeserie (5 Schüsse) in 150 Sekunden ab Kommando 2 Serien à 5 Schüsse in je 150 Sekunden ab Kommando												
<b>Rangeur</b>	Durch Einlegen des Standblattes.												
<b>Waffenstörungen</b>	Bei bewilligten Störungen wird die ganze Serie nachgeschossen, gewertet werden die 5 schlechtesten Treffer.												
<b>Teilnahmekosten</b>	<b>CHF. 22.00, U17/U21 CHF. 17.00 mit Munition</b> (OP: CHF 14.75 Kontrollgeld, CHF 2.00 Allg. Gebühren und Abgaben, CHF 5.25 Munition). <b>CHF. 19.00, U17/U21 CHF. 14.00 ohne Munition.</b> (RF: CHF 14.75 Kontrollgeld, CHF 2.75 Allg. Gebühren und Abgaben, CHF 1.50 Sportbeitrag)												
<b>Auszeichnung</b>	Kranzkarte BSV <b>CHF. 10.00</b> oder Naturalgabe Wert <b>CHF 10.00</b> <table><thead><tr><th></th><th><u>RF/CF</u></th><th><u>OP</u></th></tr></thead><tbody><tr><td>E/S</td><td>85</td><td>80</td></tr><tr><td>U21/V</td><td>83</td><td>78</td></tr><tr><td>U17/SV</td><td>81</td><td>76</td></tr></tbody></table>		<u>RF/CF</u>	<u>OP</u>	E/S	85	80	U21/V	83	78	U17/SV	81	76
	<u>RF/CF</u>	<u>OP</u>											
E/S	85	80											
U21/V	83	78											
U17/SV	81	76											



# Mit Rücksicht auf Ihren Wagen – zum AGVS-Garagisten.

Qualität  
für Ihre  
Sicherheit.

Auto Gewerbe Verband Schweiz (AGVS)  
Sektion Chur / Bündner Rheintal  
[www.agvs-gr.ch](http://www.agvs-gr.ch)



BLEIBENDE WERTE

Volltreffer.  
Stil.  
Schmuck.

**ZOPPI**

JUWELIER  CHUR



helvetia.ch/graubünden

**Engagement.  
Leidenschaft.**



**Bis  
ins Ziel.**

**einfach. klar. helvetia**  
Ihre Schweizer Versicherung



**Fabio Hartmann**

Versicherungs-/Vorsorgeberater

**Generalagentur Graubünden**

T 058 280 38 34, M 079 775 61 98

fabio.hartmann@helvetia.ch



## Voranzeige

### 49. St. Luzi-Schiessen 2023

Freitag 21. April 2023  
Samstag 22. April 2023  
Sonntag 23. April 2024